

# Три лёгких шага к поездке на автобусе



## 1 Планируйте свою поездку

### ОБСЛУЖИВАНИЯ ПАССАЖИРОВ

Сотрудники отдела обслуживания пассажиров компании Pierce Transit будут рады помочь вам в планировании вашей поездки на автобусе. Звоните по телефону 253.581.8000 доб. 1, затем ещё раз доб. 1, с понедельника по пятницу включительно с 6:30 до 18:30. Будьте готовы указать адрес начала своей поездки, пункт назначения, день недели, в который планируется совершить поездку, а также желательное время прибытия.

### ИНСТРУМЕНТ ПЛАНИРОВАНИЯ ПОЕЗДОК ПО АДРЕСУ [PierceTransit.org](http://PierceTransit.org)

Предлагается всем желающим на домашней странице Pierce Transit, просто введите свой "Origin" ("Пункт отправления") и "Destination" ("Пункт назначения"), и вы получите план своей поездки! Вы можете даже распечатать этот план и взять его с собой.

### ПРИЛОЖЕНИЕ Transit

Transit предоставляет в реальном времени информацию о прибытии всех автобусов компании Pierce Transit, а также транспорта других пассажирских компаний, действующих на территории региона. Независимо от того, проверяете ли вы то, как ходят автобусы по вашему обычному автобусному маршруту, или пытаетесь получить поэтапные указания о том, как добраться до нового для вас места - Transit может вам помочь. Скачать его можно в магазинах приложений Apple или Google.



Инструмент планирования поездок

Приложение Transit

## 2 Оплатите свой проезд

### Passage: ПРИЛОЖЕНИЕ Transit Ticketing

Это лёгкий способ приобретения билетов и проездных Pierce Transit непосредственно со своего смартфона до 14.11.22! Passage предлагает: Transit Ticketing в магазине приложений, эти продукты предназначены только для поездок транспортом Pierce Transit.



### НАЛИЧНЫЕ

У автомата по продаже билетов, установленного при входе в автобус, имеются щели для банкнот и монет. Имейте при себе точную сумму, поскольку билетный автомат не даёт сдачи. Взрослые 1 поездка: \$2, на весь день: \$5 | сниженные тарифы\*



### ДНЕВНОЙ АБОНЕМЕНТ

Вавтобусах Pierce Transit можно купить дневные абонементы Pierce Transit. Сообщите об этом водителю, затем внесите точную сумму в автомат по продаже билетов. Вы получите проездной, на обратной стороне которого указаны дата и время истечения срока и которым следует воспользоваться в этот день при входе в автобус Pierce Transit - просто проведите пропуском по считывателю магнитных карт и поезжайте!



## ORCA

Если вы ездите транспортом компании Pierce Transit регулярно, подумайте о том, что загрузка вашего проездного на карту ORCA обеспечит вам удобство и экономию средств. Сотрудники нашей службы работы с клиентами помогут вам выбрать абонемент, который лучше всего отвечает вашим потребностям.



### Получить карту ORCA легко

- По Интернету: [myORCA.com](http://myORCA.com)
- По телефону: 1.888.988.6722 или номеру релейной связи (TTY Relay): 711.

• В личном порядке: Найти карту ORCA можно в Bus Shop (“Автобусном магазине”) компании Pierce Transit на станции Tacoma Dome Station. Приобретите за небольшую сумму саму карту, затем добавьте на неё проездной или E-purse (электронный кошелек, который используется для оплаты проезда как наличные деньги). Если в настоящее время вы получаете от своего работодателя или другой организации транспортное пособие, спросите своего координатора по вопросам перевозок сотрудников (Employee Transportation Coordinator), как получить карту ORCA.

## СНИЖЕННЫЕ ТАРИФЫ\*

Если вам 65 или более лет, если вы имеете подтвержденную врачом инвалидность или обладаете картой Medicare, то вы можете совершать поездки по сниженному тарифу. При оплате по сниженному тарифу вы обязаны предъявить действительное Региональное разрешение на сниженный тариф (Regional Reduced Fare Permit, или RRFPP). Чтобы выяснить, имеете ли вы на него право, обратитесь в службу работы с клиентами или посетите сайт по адресу [PierceTransit.org/PT-fares](http://PierceTransit.org/PT-fares).

**БЕСПЛАТНЫЙ МОЛОДЁЖНЫЙ ПРОЕЗДНОЙ:** С 1 сентября 2022 года молодые люди в возрасте 18 лет и младше могут бесплатно пользоваться всеми услугами компании Pierce Transit благодаря осуществляемой на территории штата пакетной программе транспортного финансирования Move Ahead Washington. Мы рады предоставлять молодёжи ещё большую свободу передвижения! Дополнительную информацию можно найти по адресу [PierceTransit.org/freeyouthpass](http://PierceTransit.org/freeyouthpass) и [myORCA.com](http://myORCA.com).

## 3 Приятной поездки

Теперь, когда у вас есть план и деньги на оплату проезда, пора ехать! На свою остановку следует прибывать по меньшей мере на 5 минут раньше.

Во время посадки вы можете попросить водителя опустить пандус или весь автобус, если вы испытываете затруднения со ступеньками. Если вы пользуетесь креслом-каталкой, водитель поможет вам закрепить ваше устройство.

Вы можете попросить водителя объявить вашу остановку, если не знаете точно, где вам нужно выходить.



Находясь на борту, вы можете следить за считывающим устройством, которое сообщит вам, в какой точке маршрута вы находитесь. Кроме того, вы можете слушать объявления об автобусных остановках. Когда объявят вашу остановку, потяните шнур, чтобы попросить водителя остановить автобус, и оставайтесь на своём сиденье вплоть до остановки автобуса.

Если вам предстоит пересадка, а вы не знаете, где найти следующий автобус, обратитесь за помощью к оператору.

## Служба перевода

Translation service is available in more than 200 languages, by calling 253.581.8000, option 1.

Llame al 253.581.8000. Habrá un representante y servicio de traducción en español disponible para atenderle.

Заказать услуги представителя с переводом на русский язык можно по телефону 253-581-8000.

Xin gọi 253-581-8000 để nói chuyện với Nhân Viên Đại Diện Ban Phục Vụ Khách Hàng là người sẽ cung cấp dịch vụ thông dịch Việt Ngữ.

Tawagan ang 253-581-8000 upang makipag-usap sa Representatibo ng Pangserbisyong Kustomer na magbibigay ng serbiyong pagsasalin ng wika sa Tagalog.

한국어 번역 서비스를 제공하는 상담원과 통화; 통화하시려면 253-581-8000 으로 전화하십시오.

អាចទំនាក់ទំនងភ្នាក់ងារសេវាកម្រិតភាសាខ្មែរ (កម្ពុជា) ដោយរៀនដោយហៅតាមរយៈ លេខទូរស័ព្ទ ២៥៣-៥៨១-៨០០០ ។

致电253-581-8000 联系客服代表，将提供中文翻译服务。